

DA

DA

DA



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 10.3.2011
KOM(2011) 106 endelig

2011/0049 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af et samarbejdsmemorandum mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

1.1. Formålet med samarbejdsmemorandummet

Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) er en særorganisation under FN, og den fungerer som et globalt forum for civil luftfart. ICAO arbejder på at opfylde sin vision om en sikker, sikkerhedsbeskyttet og bæredygtig udvikling af civil luftfart via et samarbejde blandt dens medlemsstater. ICAO har Chicago-konventionen af 1944 som retsgrundlag. ICAO dækker pt. 190 lande.

Den Europæiske Union skal arbejde nært sammen med ICAO. Først og fremmest hører flere af Chicago-konventionens aspekter under Unionens kompetence. ICAO arbejder aktivt med politikker på områderne sikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse, miljø og lufttrafikstyring. For det andet udgør ICAO's standarder og krav grundlaget for EU-lovgivningen. Derudover omsættes visse standarder, f.eks. miljøstandarder for luftfartøjer, direkte i EU-lovgivningen uden mulighed for ændringer. For Europa er det derfor væsentligt at deltage i ICAO's arbejde og politiske beslutningsprocesser for at bidrage til solide globale luftfartspolitikker. Den europæiske civile luftfartsindustri konkurrenceevne står også på spil. Af samme grund deltager andre globale aktører også aktivt i ICAO's aktiviteter.

Europa har anlagt en pragmatisk indfaldsvinkel med hensyn til deltagelsen i ICAO. Dette samarbejdsmemorandum danner ramme for et **forbedret samarbejde på områderne flyvesikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse**. Samarbejdet vil bl.a. tage form af udstationering af eksperter og finansiering af særlige foranstaltninger. Ved aftalen oprettes desuden et fælles udvalg, der fører tilsyn med aftalens anvendelse.

1.2. Proceduremæssige aspekter

Den 17. december 2009 gav Rådet Kommissionen mandat til at indlede forhandlinger om en sådan aftale. Kommissionen gennemførte forhandlingerne i 2010 under fuld overholdelse af dette mandat. Samarbejdsmemorandummet blev efterfølgende parafetret den 27. september 2010 i forbindelse med åbningen af ICAO's 37. møde.

Med Rådets afgørelse godkendes undertegnelsen af denne internationale aftale formelt, og der åbnes mulighed for at anvende aftalen midlertidigt, hvilket udløser oprettelsen af et fælles udvalg. Det fælles udvalg vil vedtage bilagene om sikkerhedsbeskyttelse, miljø og lufttrafikstyring for derigennem at inddrage aktiviteterne i fuldt omfang. Sideløbende stilles der forslag om en rådsafgørelse om indgåelse af den internationale aftale.

1.3. Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål

Samarbejdsmemorandummet vil fremme de grundlæggende mål for den europæiske luftfartspolitik over for tredjelande i kraft af et formaliseret samarbejde mellem ICAO og Europa.

2. RESULTATER AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG AF KONSEKVENSANALYSER

Medlemsstaterne blev regelmæssigt informeret i løbet af forhandlingsprocessen. Kommissionen iagttog betingelserne for Rådets mandat.

3. FORSLAGETS JURIDISKE INDHOLD

3.1. Resumé af forslaget

Ved samarbejdsmemorandummet fastsættes en ramme for støtte til ICAO med sigte på at finansiere særlige foranstaltninger eller udstationere eksperter hos ICAO's sekretariat. Det åbner mulighed for at sammenlægge og koordinere den europæiske støtte.

3.2. Retsgrundlag

Artikel 100, stk. 2 og artikel 218, stk. 5, i TEUF.

3.3. Nærhedsprincippet

Aftalen omfatter spørgsmål, hvor Den Europæiske Union har kompetence, og hvor der er behov for at opretholde forbindelser med ICAO på EU-niveau.

3.4. Proportionalitetsprincippet

En sådan aftale er nødvendig for at sammenlægge den europæiske indsats og skabe grundlaget for en bedre koordinering mellem medlemsstaterne af støtten.

4. BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER

Med samarbejdsmemorandummet vil der blive fastsat finansiell støtte på 500 000 EUR pr. år i en første treårsperiode, og det vil skabe grundlaget for en bidragsspecifik aftale inden for rammerne af den finansielle og administrative rammeaftale. Dette budget kan suppleres med finansiell støtte fra medlemsstater eller fra Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af et samarbejdsmemorandum mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 100, stk. 2, og artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har forhandlet et samarbejdsmemorandum med Organisationen for International Civil Luftfart i overensstemmelse med det mandat, der er tilknyttet dokument 16021/1/09 REV 1, som Rådet vedtog den 17. december 2009 om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger.
- (2) Begge parter paraferede dette aftalememorandum den 27. september 2010 i forbindelse med Organisationen for International Civil Luftfarts 37. møde i Montreal.
- (3) Dette samarbejdsmemorandum, som Kommissionen har forhandlet sig frem til, bør undertegnes på Unionens vegne og anvendes midlertidigt med forbehold af senere indgåelse –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af samarbejdsmemorandummet mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart godkendes herved på Unionens vegne med forbehold af en radsafgørelse om dets indgåelse.

Teksten til samarbejdsmemorandummet er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges hermed til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne samarbejdsmemorandummet på Unionens vegne med forbehold af dets indgåelse.

Artikel 3

I afventning af samarbejdsmemorandumets ikrafttræden anvendes det midlertidigt fra den første dag i måneden efter, at parterne meddeler hinanden, at de i denne henseende nødvendige procedurer er afsluttet.

Artikel 4

Rådets formand bemyndiges herved til at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i artikel 3.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*

SAMARBEJDSMEMORANDUM

mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart om en ramme for et styrket samarbejde

Organisationen for International Civil Luftfart ("ICAO")

og

Den Europæiske Union ("EU"):

i det følgende benævnt "parterne",

SOM HENVISER TIL konventionen angående international civil luftfart, som blev undertegnet i Chicago den 7. december 1944 (i det følgende benævnt "Chicago-konventionen"), særlig artikel 55, litra a) og artikel 65,

SOM HENVISER TIL traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, der blev undertegnet i Lissabon den 13. december 2007, særlig artikel 218 og 220,

SOM ERINDRER SIG ICAO-forsamlingens resolution A1-10, hvorved Rådet bemyndigedes til at indgå passende ordninger med offentlige internationale organisationer, hvis aktiviteter øver indflydelse på international civil luftfart, navnlig om teknisk samarbejde, udveksling af oplysninger og dokumenter, mødedeltagelse og andre anliggender, som vil kunne fremme et effektivt samarbejde,

SOM HENVISER TIL ICAO's politik og ramme for samarbejde med regionale civile luftfartsorganer og regionale organisationer, der bl.a. tilsigter at indgå samarbejdsaftaler med disse organer og organisationer, således som dette er anbefalet af et EF/ICAO-symposium om regionale organisationer, der fandt sted den 10.-11. april 2008 i Montreal,

SOM TAGER HENSYN TIL, at de fleste ICAO-standarder inden for luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse indgår i den relevante EU-lovgivning,

SOM TAGER HENSYN TIL det samarbejdsmemorandum (MOC) mellem Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) og Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO) vedrørende kontrol med sikkerheden og beslægtede spørgsmål, der blev undertegnet i Montreal den 21. marts 2006,

SOM TAGER HENSYN TIL det samarbejdsmemorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Organisationen for International Civil Luftfart vedrørende sikkerhedskontrol/-inspektioner og beslægtede spørgsmål, der blev undertegnet i Montreal den 17. september 2008,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Det Europæiske Fællesskab og FN den 29. april 2003 undertegnede en ny finansiel og administrativ rammeaftale mellem EF og FN (FAFA), som ICAO tilsluttede sig i kraft af en aftale med Det Europæiske Fællesskab, som blev undertegnet den 7. december 2004,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at dette samarbejdsmemorandum ikke træder i stedet for eller foregriber nogen form for samarbejde mellem parterne, så længe de forbliver i kraft,

SOM HENVISER TIL ICAO-forsamlingens resolution A36-2, der bl.a. anerkender, at oprettelsen af regionale eller subregionale systemer til kontrol med sikkerheden, herunder regionale organisationer for kontrol med sikkerheden, har store muligheder for at bistå stater med at opfylde deres forpligtelser i medfør af Chicago-konventionen i kraft af stordriftsfordele og harmonisering i en større skala, og hvori generalsekretæren også anmodes om fortsat at sørge for koordinering og samarbejde mellem USOAP og andre organisationers programmer for luftfartssikkerhed, og endvidere pålægger Rådet at fremme konceptet med regionale og subregionale systemer til kontrol med sikkerheden og herunder regionale organisationer for kontrol med sikkerheden,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne deler visionen om at opnå den højeste grad af ensartethed af europæiske forskrifter, krav og procedurer med henblik på at opnå overensstemmelse med ICAO's standarder, jf. Chicago-konventionens bilag, af hensyn til luftfartssikkerheden, sikkerhedsbeskyttelsen af luftfarten, lufttrafikstyringen og miljøbeskyttelsen,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at hver part spiller en vigtig rolle i opfyldelsen af dette mål,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne ønsker at engagere sig i og kommunikere med hinanden om regionalt samarbejde,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at EU har vedtaget fælles regler for luftfartssikkerhed og sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, og at Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) og Europa-Kommissionen udfører inspektion i EU-medlemsstaterne for at overvåge anvendelsen af disse regler,

SOM MINDER OM, at Europa-Kommissionen har håndhævelsesbeføjelser med henblik på at sikre gennemførelsen af EU-lovgivningen i EU inden for luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse,

SOM MINDER OM, at hovedformålet med ICAO's kontrolprogram og EU's inspektionsprogrammer er at fremme luftfartssikkerheden og sikkerhedsbeskyttelsen af luftfarten ved at vurdere gennemførelsen af de respektive standarder, fastslå eventuelle mangler og om nødvendigt sikre udbedring af mangler i EU,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at EU har oprettet et kontor i Montreal for at styrke forbindelserne og samarbejdet mellem EU og ICAO og åbne mulighed for at øge EU's deltagelse i og bidrag til ICAO's aktiviteter i ICAO's hovedkvarter,

SOM FINDER, at det uden at foregribe EU-medlemsstaternes rettigheder og pligter i medfør af Chicago-konventionen eller forbindelserne mellem EU-medlemsstaterne og ICAO via disses medlemskab af ICAO er ønskeligt at oprette et gensidigt samarbejde mellem EU og ICAO på områderne luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse på en sådan måde, at der sikres en større harmonisering af standarder og en tættere koordinering af de respektive aktiviteter og med henblik på at nå frem til en bedre udnyttelse af begrænsede ressourcer og undgå dobbeltarbejde, samtidig med at begge parter integritet bevares,

OG

SOM TAGER I BETRAGTNING, at parterne anerkender behovet for - i det omfang dette er påkrævet i henhold til deres respektive regler - at beskytte fortrolige oplysninger, der modtages fra den anden part –

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

1. GENERELLE BESTEMMELSER

1. Parterne er enige om at styrke deres forbindelser og skabe et tættere samarbejde på områderne luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse og i overensstemmelse med deres fastsatte forretningsorden at lette deres deltagelse i aktiviteter og mødedeltagelse som observatører ved at undertegne dette samarbejdsmemorandum (MOC) til gavn for den internationale civile luftfart.
2. Dette samarbejdsmemorandum foregriber hverken EU-medlemsstaternes rettigheder eller pligter i medfør af Chicago-konventionen eller forbindelserne mellem ICAO og EU-medlemsstaterne via medlemsstaternes medlemskab af ICAO.
3. Dette samarbejdsmemorandum skal ikke omfatte ICAO's eller EU's beslutningstagning, herunder standardisering og regelfastsættelse, men skal oprette et forskriftssamarbejde i disse aktiviteters forberedende faser.
4. Den Europæiske Unions kontor i Montreal, der repræsenterer EU over for ICAO's hovedkvarter, skal hjælpe forbindelserne mellem EU og ICAO og være EU's hovedkontaktpunkt for ICAO i alle anliggender vedrørende gennemførelsen af dette samarbejdsmemorandum.

2. FORMÅL

- 2.1 Dette samarbejdsmemorandum skal:
 - a) etablere en ramme for at styrke forbindelserne mellem parterne
 - b) styrke samarbejdet mellem parterne
 - c) udpege parternes fælles samarbejdsområder og
 - d) fastlægge vilkår, betingelser og mekanismer, hvormed parternes samarbejde gennemføres.

3. ANVENDELSESOMRÅDE

- 3.1 Dette samarbejdsmemorandum skal fastsætte parternes samarbejde på følgende områder:
 - a) luftfartssikkerhed
 - b) sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten
 - c) lufttrafikstyring og

d) miljøbeskyttelse.

3.2 Hvert af de i denne artikels stk. 3.1 nævnte områder skal være genstand for særskilte bilag til dette samarbejdsmemorandum.

3.3 Parterne kan fastsætte arbejdsgange med angivelse af de i fællesskab aftalte mekanismer og procedurer, som er nødvendige for på effektiv vis at gennemføre de samarbejdsaktiviteter, som er fastsat i bilagene til dette samarbejdsmemorandum.

3.4 De bilag, der vedtages i medfør af dette samarbejdsmemorandum, skal indgå som en integrerende del af dette samarbejdsmemorandum.

4. SAMARBEJDSFORMER

4.1 Parterne skal:

a) fastsætte mekanismer med henblik på høring, koordinering og samarbejde samt informationsudveksling

b) lette harmoniseringen af præstationskrav og interoperabilitet i henseende til nye teknologier og systemer

c) koordinere programmer og resultater vedrørende henholdsvis audit og inspektion samt aktiviteter vedrørende teknisk bistand for at gøre bedre brug af de begrænsede ressourcer og undgå dobbeltarbejde

d) udveksle oplysninger om overholdelsen af ICAO's standarder

e) etablere ordninger således, at EU kan tilbyde ekspertise og ressourcer til ICAO, bl.a. i form af udstationeringer under generalsekretærens eksklusive myndighed, teknisk bistand og specialuddannelse, når dette er praktisk muligt

f) åbne mulighed for, at den anden part i relevante tilfælde kan deltage i deres respektive aktiviteter inden for audit- og inspektionsprogrammer og uddannelsesprogrammer, idet EU-observatører kun må deltage i audit-besøg af EU-stater med sidstnævntes godkendelse, og EU-eksperter, som deltager i ICAO's audit i forbindelse med udstationering som ICAO-auditorer, skal behandle alle oplysninger i relation til audit-besøget strengt fortroligt i overensstemmelse med ICAO's gældende bestemmelser og

g) med forbehold af begge parter forpligtelser i henseende til ikke-frigivelse af oplysninger, og medmindre andet fremgår af deres respektive fortrolighedsbestemmelser, jf. artikel 6, dele elektroniske oplysninger, data og officielle udgivelser, sørge for gensidig adgang til databaser og styrke forbindelserne mellem dem med henblik på at supplere den anden parts eksisterende databaser.

5. SAMARBEJDSAKTIVITETER

5.1 Parterne er enige om, jf. bilagene til dette samarbejdsmemorandum, at udføre følgende samarbejdsaktiviteter i fællesskab. Parterne skal:

5.1.1 oprette mekanismer med henblik på høring, samarbejde og deling af oplysninger og herunder:

- a) oprette og gennemføre fælles mekanismer for regelmæssig dialog, høring og informationsudveksling
- b) sikre, at hver part holdes informeret rettidigt om afgørelser, aktiviteter, initiativer, møder og begivenheder af relevans for dette samarbejdsmemorandum på områderne luftfartssikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse af luftfarten, lufttrafikstyring og miljøbeskyttelse, og at parten modtager relevant dokumentation. Der kan gives orienteringer, når dette er relevant
- c) give adgang uden beregning til alle officielle dokumenter og offentliggørelser
- d) stille databaser og oplysninger på websteder til rådighed for den anden part og
- e) sikre, at EU modtager og har elektronisk adgang til alle ICAO's State Letters, hvis indhold har relevans for dette samarbejdsmemorandum og dets bilags anvendelsesområde.

5.1.2 fastsætte rammer for samarbejdet for bedre at koordinere audit- og inspektionsprogrammer med henblik på at udnytte begrænsede ressourcer bedre og undgå dobbeltarbejde.

5.1.3 oprette fælles mekanismer for en tæt koordinering af programplanlægning og teknisk bistand.

5.1.4 samarbejde om at fremme global interoperabilitet for nye teknologier og systemer og oprette fælles mekanismer for at styrke samarbejde med hensyn til brugen af nye teknologier.

5.1.5 sikre gensidige høringer rettidigt med henblik på at skabe bedre koordinering og sammenhæng mellem forskrifter, politikker, fremgangsmåder og ICAO's SARP.

5.1.6 fastsætte arbejdsgange med henblik på at lette udveksling af ekspertise og ressourcer på følgende måde:

- a) ICAO leverer EU ekspertise og rådgivning om bedste praksis med hensyn til at gennemføre SARP
- b) EU leverer ICAO ekspertise, bl.a. i form af udstationeringer i ICAO's sekretariat
- c) EU bestræber sig på at yde ICAO finansielle bidrag til dækning af de omkostninger, som påløber i forbindelse med gennemførelsen af dette samarbejdsmemorandum, herunder administrative omkostninger, levering af dokumentation, offentliggørelser og tilknyttede ydelser, brug af lokaler i ICAO's hovedkvarter og omkostninger ved informationsteknologi
- d) EU skal bestræbe sig på at yde ICAO finansielle bidrag til støtte for ICAO's programmer for teknisk samarbejde og andre ICAO-aktiviteter, der aftales inden for det fælles udvalg i overensstemmelse med den finansielle og administrative rammeaftale (FAFA) og
- e) fastsætte eventuelle nye rammer og vilkår og betingelser for udstationeringer og finansielle bidrag til ICAO i forbindelse med dette samarbejdsmemorandum i arbejdsgange til dette formål, og de aftales i det fælles udvalg. Disse arbejdsgange skal rumme en mulighed for, at EU kan anmode ICAO om finansielle oplysninger om disse bidrag.

5.1.7 informere hinanden om eventuelle relevante uddannelsesprogrammer og lette den anden parts deltagelse, hvis dette er relevant.

5.1.8 tilrettelægge relevante begivenheder og koordinere begivenheder, når dette er relevant.

6. FORTROLIGHED

6.1 Parterne træffer alle rimelige forebyggende foranstaltninger for at beskytte oplysninger, der modtages som led i dette samarbejdsmemorandum og dets bilag, mod uautoriseret offentliggørelse. Når en part forelægger oplysninger for den anden part, kan førstnævnte angive, hvilke dele af oplysningerne den anser for at være fritaget for offentliggørelse.

6.2 Parterne indvilger i - i det omfang dette er påkrævet i henhold til deres respektive regler, forskrifter og lovgivning - at beskytte fortrolige oplysninger, der modtages fra den anden part i forbindelse med anvendelsen af dette samarbejdsmemorandum og dets bilag.

6.3 Med forbehold af deres respektive regler, forskrifter og bestemmelser må parterne bl.a. ikke videregive oplysninger, som de modtager af hinanden i medfør af dette samarbejdsmemorandum og dets bilag, og som anses for at være ophavsretligt beskyttet. Oplysninger af den art skal være passende mærket som sådanne i henhold til deres respektive regler.

6.4 Parterne skal aftale arbejdsgange for yderligere procedurer til beskyttelse af fortrolige oplysninger, der forelægges i medfør af dette samarbejdsmemorandum og dets bilag efter behov. Sådanne procedurer skal omfatte mulighed for, at hver part kan verificere, hvilke beskyttelsesforanstaltninger den anden part har iværksat.

7. PARTERNES FÆLLES UDVALG

7.1 Der nedsættes et fælles udvalg bestående af repræsentanter fra hver part. En repræsentant for hver part fungerer som formand for det fælles udvalg. Det fælles udvalg får ansvaret for, at bilagene til dette samarbejdsmemorandum fungerer efter hensigten, og herunder at bilagene vedtages.

7.2 Der indkaldes til møde i det fælles udvalg mindst en gang om året med henblik på at gennemgå gennemførelsen af bilagene til dette samarbejdsmemorandum, og mødet skal tilrettelægges på en omkostningseffektiv måde. Hver part kan når som helst anmode om, at det fælles udvalg holder møde.

7.3 Det fælles udvalg kan tage ethvert anliggende op til overvejelse vedrørende funktion og gennemførelse af bilagene til dette samarbejdsmemorandum. Det har navnlig til opgave:

- a) at løse problemer i relation til anvendelsen og gennemførelsen af bilagene til dette samarbejdsmemorandum
- b) overveje, hvordan den praktiske anvendelse af bilagene til dette samarbejdsmemorandum kan forbedres, og i givet fald forelægge parterne henstillinger om forbedring
- c) vedtage bilag til dette samarbejdsmemorandum og arbejdsgange inden for anvendelsesområdet af bilagene eller ændringer af disse

- d) overveje finansielle og ressourcerelaterede spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af dette samarbejdsmemorandum og dets bilag og
- e) løse eventuelle uoverensstemmelser eller tvister angående fortolkningen eller anvendelsen af dette samarbejdsmemorandum og dets bilag.

7.4 Det fælles udvalg opererer på grundlag af en forståelse mellem de formænd, der repræsenterer deres respektive part.

8. *BILÆGGELSE AF TVISTER*

8.1 Hver part kan anmode om samråd med den anden part om alle spørgsmål i forbindelse med dette samarbejdsmemorandum. Den anden part skal straks besvare en sådan anmodning og indlede samrådet efter aftale mellem parterne inden for 45 dage.

8.2 Parterne tilstræber at løse eventuelle indbyrdes uoverensstemmelser i forbindelse med deres samarbejde i henhold til dette samarbejdsmemorandum på det lavest mulige tekniske niveau ved samråd.

8.3 Hvis en uoverensstemmelse ikke kan løses efter denne artikels stk. 8.2, kan hver part indbringe tvisten for det fælles udvalg, der skal holde samråd om anliggendet i overensstemmelse med dette samarbejdsmemorandums artikel 7 med sigte på at finde en forhandlingsløsning.

8.4 Med forbehold af stk. 8.1 til 8.3 ovenfor anvendes tvistbilæggelsesbestemmelserne i FAFA, når en tvist vedrørende den økonomiske forvaltning skal tages op.

8.5 Intet i dette samarbejdsmemorandum må tolkes således, at parterne giver afkald på privilegier og immuniteter.

9. *IKRAFTTRÆDEN, ÆNDRINGER OG OPHØR*

9.1 Indtil samarbejdsmemorandummet træder i kraft, anvendes det foreløbigt fra datoen for dets undertegnelse.

9.2 Dette samarbejdsmemorandum træder i kraft, når parterne skriftligt har meddelt hinanden, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for, at det kan træde i kraft, og det gælder, indtil det opsiges.

9.3 Dette samarbejdsmemorandum kan når som helst opsiges af en af parterne. En sådan opsigelse får virkning med seks måneders varsel fra den ene part ved skriftlig underretning af modparten, medmindre opsigelsen efter gensidig aftale mellem parterne trækkes tilbage før udløbet af denne frist.

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

FOR ORGANISATIONEN FOR INTERNATIONAL

CIVIL LUFTFART

BILAG
LUFTFARTSSIKKERHED

1. Mål

1.1 Parterne indvilger i at samarbejde om luftfartssikkerhed inden for rammerne af dette samarbejdsmemorandum (MOC) mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO), der blev parafetret i Montreal den 27. september 2010.

1.2 I tråd med deres tilsagn om at nå frem til de højeste niveauer for luftfartssikkerhed verden over og for den globale harmonisering af sikkerhedsstandarder og anbefalede praksis (SARP) aftaler parterne at arbejde nært sammen med en høj grad af gennemsigtighed og dialog med sigte på at koordinere deres sikkerhedsaktiviteter.

2. Anvendelsesområde

2.1 I bestræbelserne på at opfylde målene i stk. 1.2 aftaler parterne at samarbejde på følgende områder:

- der føres en regelmæssig dialog om sikkerhedsanliggender af gensidig interesse
- der skabes gennemsigtighed med en regelmæssig udveksling af sikkerhedsrelevante oplysninger og data og ved at give gensidig adgang til databaser
- der sikres deltagelse i sikkerhedsaktiviteter
- der indrømmes en gensidig anerkendelse af resultaterne af ICAO's verdensomspændende evalueringsprogram for kontrol med sikkerheden (USOAP) og EU's standardinspektioner
- der foretages en overvågning og analyse af staters overholdelse af ICAO's standarder og efterlevelse af den anbefalede praksis
- der samarbejdes om fastsættelse af forskrifter og standarder
- projekter og programmer for teknisk bistand udvikles og tilrettelægges
- det regionale samarbejde fremmes
- eksperter udveksles og
- der tilbydes uddannelse.

2.2 Det i stk. 2.1 nævnte samarbejde udbygges på de områder, hvor EU har kompetence.

3. Gennemførelse

3.1 Parterne kan fastsætte arbejdsgange med angivelse af de i fællesskab aftalte mekanismer og procedurer for på effektiv vis at gennemføre samarbejdet på de områder, som er omhandlet i artikel 2.1. Disse arbejdsgange skal vedtages af det fælles udvalg.

4. Dialog

4.1 Parterne indkalder regelmæssigt til møder og telekonferencer for at drøfte sikkerhedsanliggender af gensidig interesse og koordinerer aktiviteter, hvor dette er relevant.

5. Gennemsigtighed, informationsudveksling og adgang til databaser

5.1 Parterne skal med forbehold af deres gældende regler fremme gennemsigtigheden på luftfartssikkerhedsområdet i deres forbindelser med tredjeparter.

5.2 Parterne sikrer gennemsigtighed i deres samarbejde og arbejder sammen om sikkerhedsaktiviteter ved at udveksle relevante og hensigtsmæssige sikkerhedsdata, sikkerhedsinformation og dokumentation, ved at give adgang til relevante databaser og lette en gensidig deltagelse i møder. Parterne indfører til dette formål arbejdsgange, hvori der specificeres procedurer med henblik på informationsudveksling og adgang til databaser, og som garanterer, at oplysninger fra den anden part holdes fortrolige i henhold til samarbejdsmemorandumets artikel 6.

6. Deltagelse i sikkerhedsaktiviteter

6.1 Med henblik på gennemførelsen af dette bilag opfordrer hver part i givet fald den anden part til at deltage i sikkerhedsrelaterede aktiviteter og møder med henblik på at sikre et nært samarbejde og koordinering. De nærmere vilkår for denne deltagelse fastsættes i arbejdsgange, som parterne aftaler.

7. Koordinering af ICAO's USOAP og EU's standardinspektioner

7.1 Parterne aftaler at forbedre deres samarbejde på områderne USOAP og standardinspektioner for at sikre en effektiv udnyttelse af de begrænsede ressourcer og undgå dobbeltarbejde, samtidig med at ICAO's USOAP bevarer sin universalitet og integritet.

7.2 Med sigte på at verificere EU-medlemsstaters opfyldelse af ICAO's standarder i relation til sikkerhed og efterlevelsen af ICAO's anbefalede praksis og for at opfylde målene i stk. 7.1 fastsætter parterne en ramme for om fornødent at udføre:

- a) ICAO's safety oversight audits af Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA) angående sikkerhedsrelaterede SARP, som omhandles i EU-lovgivningen, og med hensyn til visse funktioner og opgaver, som EASA udfører på EU-medlemsstaternes vegne, og
- b) ICAO's tilsyn med EU's standardinspektioner, som udføres af EASA af EU-medlemsstaternes nationale kompetente myndigheder for så vidt angår sikkerhedsrelaterede SARP, der omhandles i EU-lovgivningen.

7.3 Parterne fastsætter arbejds gange med en nærmere specifikation af de mekanismer og procedurer, der er nødvendige for en effektiv gennemførelse af den ramme, som er omtalt i stk. 7.2. Disse arbejds gange skal bl.a. omfatte følgende aspekter:

- a) rækkevidden af ICAO's USOAP-interventionsaktiviteter, herunder audit- og valideringsbesøg baseret på en sammenlignende analyse af EU-lovgivningen og ICAO's sikkerhedsrelaterede SARP
- b) gensidig deltagelse i hver parts respektive audit-, inspektions- og valideringsaktiviteter
- c) oplysninger, som forelægges hver part med henblik på ICAO's USOAP og EASA's standardinspektioner
- d) der sikres fortrolighed om fornødent, databeskyttelse og håndtering af følsomme oplysninger og
- e) besøg på stedet.

8. Deling af sikkerhedsinformation og analyser

8.1 Med forbehold af deres gældende regler deler parterne indbyrdes relevante sikkerhedsdata, der indsamles via USOAP og andre kilder såsom ICAO's løbende overvågningsaktiviteter, EASA's standardinspektioner og SAFA-inspektioner samt analyser, der foretages på grundlag af disse data.

8.2 Parterne arbejder nært sammen om tiltag med henblik på at sikre en mere effektiv overholdelse af SARP i EU og i andre stater. Dette samarbejde skal omfatte informationsudveksling, fremme af dialog mellem de berørte parter, besøg eller inspektion på stedet og koordinering af en eventuel teknisk bistand.

9. Reguleringsanliggender

9.1 Hver part skal sikre, at den anden part holdes underrettet om alle dens relevante love, administrative bestemmelser, standarder, krav og anbefalede praksis, som kunne påvirke gennemførelsen af dette bilag, tillige med eventuelle ændringer heraf.

9.2 Parterne underretter hinanden rettidigt om eventuelle foreslåede ændringer af deres relevante love, administrative bestemmelser, standarder, krav og anbefalede praksis, for så vidt disse ændringer kan have indflydelse på dette bilag. I lyset af sådanne ændringer kan det fælles udvalg om fornødent vedtage ændringer af dette bilag efter samarbejds memorandumets artikel 7.

9.3 Med den globale harmonisering af sikkerhedsforskrifter og -standarder for øje holder parterne indbyrdes samråd om tekniske forskrifter angående luftfartssikkerhed i regelfastsættelsens forskellige faser eller i SARP-udviklingsprocesserne, og de skal indbyrdes til at deltage i de associerede tekniske organer, når dette er relevant.

9.4 ICAO forelægger EU oplysninger i god tid om ICAO's afgørelser og henstillinger, der får indflydelse på sikkerhedsrelaterede SARP, ved at give fuld adgang til ICAO's State Letters og elektroniske bulletiner.

9.5 Når dette er relevant, bestræber EU sig på at sikre, at den relevante EU-lovgivning er i overensstemmelse med ICAO's luftfartssikkerhedsrelaterede SARP.

9.6 Med forbehold af EU-medlemsstaternes pligter som kontraherende stater i Chicago-konventionen skal EU, når dette er relevant, indgå i en dialog med ICAO om at levere tekniske oplysninger i tilfælde, hvor der opstår spørgsmål om overensstemmelse med ICAO's standarder og efterlevelse af ICAO's anbefalede praksis som følge af anvendelsen af EU-lovgivningen.

10. Projekter og programmer for teknisk bistand

10.1 Parterne skal koordinere deres bistand til stater for at sikre en effektiv udnyttelse af ressourcer og forebygge dobbeltarbejde, og de skal udveksle oplysninger og data om projekter og programmer for sikkerhedsrelateret teknisk bistand.

10.2 Parterne skal indgå i fælles aktiviteter med henblik på at iværksætte og koordinere internationale bestræbelser på at udpege donorer, som er villige og i stand til at bidrage med målrettet teknisk bistand til stater med betydelige sikkerhedsmangler.

10.3 EU's bidrag skal bl.a. rettes mod programmer og projekter, som tilsigter at bistå stater og regionale civile luftfartsorganer med at løse betydelige sikkerhedsmangler, gennemføre ICAO's SARP, udvikle forskriftssamarbejde og styrke statslige systemer for tilsyn med sikkerheden, herunder ved at oprette regionale systemer for tilsyn med sikkerheden.

11. Regionalt samarbejde

11.1 Parterne skal give forrang til aktiviteter, der sigter mod at fremskynde oprettelsen af regionale organisationer for tilsyn med sikkerheden i de tilfælde, hvor den regionale indfaldsvinkel rummer muligheder for bedre omkostningseffektivitet, tilsyn og/eller standardiseringsprocesser.

12. Ekspertbistand

12.1 Uden at dette berører ekspertbistandsordninger, som er skabt uden for dette bilags anvendelsesområde, bestræber EU sig på efter anmodning at stille eksperter med dokumenteret teknisk erfaring på relevante luftfartssikkerhedsområder til rådighed for ICAO med henblik på at udføre opgaver og deltage i aktiviteter, som hører under dette bilags anvendelsesområde. Betingelserne for denne ekspertbistand specificeres i en arbejdsang mellem parterne.

13. Uddannelse

13.1 Når dette er relevant, letter hver part den anden parts personales deltagelse i sine eventuelle uddannelsesprogrammer om luftfartssikkerhed.

13.2 Parterne skal udveksle oplysninger og materialer om uddannelsesprogrammer om luftfartssikkerhed og i givet fald koordinere og samarbejde om at udvikle uddannelsesprogrammer.

13.3 I forbindelse med aktiviteter, der er omhandlet i dette bilags artikel 10, samarbejder parterne om at lette og koordinere deltagelsen i uddannelsesprogrammer for praktikanter fra stater eller regioner, hvortil en af parterne yder teknisk bistand.

14. Revisionsklausul

14.1 Parterne skal regelmæssigt tage gennemførelsen af dette bilag op til revision og om nødvendigt tage den relevante udvikling inden for politik eller forskrifter i betragtning.

14.2 En revision af dette bilag skal udføres af det fælles udvalg, som er nedsat i medfør af samarbejdsmemorandumets artikel 7.

15. Ikrafttræden, ændringer og ophør

15.1 Dette bilag træder i kraft på dagen for det fælles udvalgs vedtagelse, og det gælder, indtil det opsiges.

15.2 Arbejdsgange, som aftales i henhold til dette bilag, skal træde i kraft på dagen for det fælles udvalgs vedtagelse.

15.3 Eventuelle ændringer af eller opsigelse af arbejdsgange, som er vedtaget i henhold til dette bilag, skal aftales i det fælles udvalg.

15.4 Dette bilag kan når som helst opsiges af en af parterne. Denne opsigelse får virkning 6 måneder efter den ene parts modtagelse af et skriftlig opsigelsesvarsel fra den anden part, medmindre det nævnte opsigelsesvarsel efter gensidig aftale mellem parterne trækkes tilbage før udløbet af denne seks månedersfrist.

15.5 Med forbehold af andre bestemmelser i denne artikel gælder det, at hvis dette samarbejdsmemorandum opsiges, opsiges dette bilag og eventuelle arbejdsgange, der er vedtaget i medfør af dette, samtidigt.

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

1.1. Forslagets/initiativets betegnelse: Samarbejdsmemorandum mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart om en ramme for et styrket samarbejde

1.2. Politikområder i ABM/ABB-rammen: Europæisk luftfartspolitik – internationale forbindelser

1.3. Forslagets/initiativets art: international aftale

1.4. Formål: at styrke samarbejdet med Organisationen for International Civil Luftfart ved at yde finansiel støtte til specifikke aktiviteter eller udstationere eksperter

1.5. Forslagets/initiativets begrundelse: Organisationen for International Civil Luftfart udgør kilden til globale luftfartsstandarder og –politik. Da Unionen har kompetence over den europæiske luftfartspolitik, er det væsentligt at deltage i ICAO's forskriftsarbejde og politiske beslutningsprocesser for at bidrage til solide globale luftfartspolitikker. Den civile luftfartsindustri konkurrenceevne står også på spil.

1.6. Varighed og finansielle virkninger: aftalen indgås for en ubegrænset periode, og de to parter har mulighed for at opsige den med seks måneders varsel. Der påtænkes et budget på 500 000 EUR/år for de første tre år. Dette beløb kan ændres på baggrund af behovene og erfaringerne.

1.7. Påtænkte forvaltningsmetode(r): I samarbejdsmemorandummet påtænkes det at nedsætte et fælles udvalg, der fører tilsyn med alle aktiviteter – de nærmere bestemmelser vil blive fastlagt i EU-kontrakter om tilskud.

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

2.1. Bestemmelser om rapportering og opfølgning: 1) Et fælles udvalg vil følge op på alle aktiviteter, der finansieres i medfør af dette samarbejdsmemorandum; 2) EU-aftaler om tilskud indeholder standardbestemmelser om overvågning og rapportering, og 3) EU's forbindelseskontor i Montreal vil følge op på aktiviteterne.

2.2. Forvaltnings- og kontrolordning: foruden de foranstaltninger, der beskrives i 2.1, er ICAO og Kommissionens finansielle tjeneste i tæt kontakt for at sikre en streng anvendelse og kontrol.

2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder: EU's finansiering vil blive reguleret i EU-aftaler om tilskud, der indeholder de nødvendige foranstaltninger, herunder forebyggelse af interessekonflikter, ratevis udbetaling, udgifternes berettigelse og inddrivelsesprocedurer.

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNING

3.1. Udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme og berørt(e) udgiftspost(er): 060203 – Aktiviteter til støtte for den europæiske transportpolitik og passagerers rettigheder

3.2. Anslået virkning for udgifterne:

3.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne: 500 000 EUR/år. De konkrete foranstaltninger kunne tage form af udstationering af eksperter i ICAO's hovedkvarter, fælles konferencer eller teknisk bistand til tredjelande koordineret af ICAO.

3.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne: aktionsbevillinger vil udgøre størstedelen af de samlede bevillinger.

3.2.3. Anslået virkning for bevillinger af administrativ art: ubetydelig.

3.2.4. Forenelighed med den nuværende flerårige finansielle ramme: de forventede udgifter er forenelige med den flerårige finansielle ramme.

3.2.5. Tredjeparts deltagelse i finansieringen: de forventede aktiviteter forventes ikke at omfatte finansiering fra tredjeparter.

3.3. Anslået virkning for indtægterne: aktiviteterne forventes ikke at generere indtægter.

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Samarbejdsmemorandum mellem Den Europæiske Union og Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO)

1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen¹

060203 Aktiviteter til støtte for den europæiske transportpolitik og passagerers rettigheder

1.3. Forslagets/initiativets art

X Forslaget/initiativet drejer sig om **en ny foranstaltning**

1.4. Mål

1.4.1. Kommissionens flerårige strategiske mål med forslaget/initiativet

Videreførelse af en europæisk luftfartspolitik og forbedre samarbejdet med ICAO, der er FN's særorganisation med ansvar for civil luftfart.

1.4.2. Berørte specifikke mål og ABM/ABB-aktiviteter

Specifikt mål nr. 0602

Berørte AMB/ABB-aktiviteter: Land-, sø- og lufttransport

1.4.3. Forventede resultater og virkninger

Denne ramme for samarbejde på områderne sikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse, miljø og lufttrafikstyring bør munde ud i en koordinering og sammenlægning af den europæiske indsats i henseende til ICAO. Rammen er derfor et supplerende redskab til at påvirke den globale dagsorden og politik i forhold til de europæiske prioriteter.

¹ ABM: Activity-Based Management – ABB: Activity Based Budgeting.

1.4.4. Virknings- og resultatindikatorer

Som indikatorer vil det blive overvåget, i hvilket omfang denne rammeaftale giver Europa mulighed for at sammenlægge sine ressourcer og forfølge sin dagsorden og mål på internationalt niveau. For Europa er det vigtigt, at ambitiøse standarder for sikkerhed, sikkerhedsbeskyttelse og miljø vedtages på internationalt plan, således at flyrejsende beskyttes.

Indikatorerne har en kvalitativ karakter: på hvilken måde har de aktiviteter, som er finansieret i forbindelse med dette samarbejdsmemorandum, bidraget til at få indflydelse på ICAO's proces og frembringe resultater af særlig interesse for Europa.

1.5. Forslagets/initiativets begrundelse

1.5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

EU har opnået kompetence på de fleste luftfartsområder. Denne kompetence bør omsættes på internationalt niveau med en fælles europæisk stemme og i fællesskab fastlagte aktiviteter. Dette samarbejdsmemorandum med ICAO tilvejebringer en ramme for at koordinere europæiske aktiviteter og støtter ICAO's aktiviteter i en retning, der stemmer overens med de europæiske mål.

1.5.2. Merværdi som følge af EU-foranstaltningen

EU's aktiviteter koordinerer og fuldstændiggør medlemsstaternes aktiviteter.

1.5.3. Erfaringer fra allerede gennemførte lignende foranstaltninger

Dette er en ny foranstaltning, som bygger på EU's kompetence inden for civil luftfart, og som må omsættes i koordinerede foranstaltninger i internationale fora. De europæiske holdninger på forskellige ICAO-møder og i forskellige ICAO-arbejdsgrupper bliver stadig mere koordineret. Dette samarbejdsmemorandum er et logisk og nødvendigt skridt i den udvikling.

1.5.4. Sammenhæng med andre relevante instrumenter og mulig synergivirkning

Dette samarbejdsmemorandum vil skabe yderligere redskaber til at fuldstændiggøre EU-medlemsstaternes bidrag til ICAO's aktiviteter og øge Europas synlighed på globalt plan.

1.6. Varighed og finansielle virkninger

Forslag/initiativ af **begrænset varighed**

Forslag/initiativ af **ubestemt varighed**

- Gennemførelse med en indkøringsperiode fra 2011
- derefter implementering i fuldt omfang.

1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)²

- Direkte central forvaltning** ved Kommissionen.
- Indirekte central forvaltning** ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:
- Delt forvaltning** i samarbejde med medlemsstaterne
- Decentral forvaltning** i samarbejde med tredjelande

X **Fælles forvaltning** med internationale organisationer: ved dette samarbejdsmemorandum nedsættes et fælles udvalg med ICAO og Kommissionen som medlemmer, hvori medlemsstaterne vil blive inddraget.

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

2.1. Bestemmelser vedrørende opfølgning og rapportering

Et fælles udvalg ICAO – Kommissionen med inddragelse af medlemsstaterne vil drøfte og stille forslag om konkrete foranstaltninger og aktiviteter inden for rammerne af memorandummet. Der vil blive udført regelmæssig overvågning og rapportering både på det fælles udvalgs niveau og på teknisk niveau.

2.2. Forvaltnings- og kontrolordning

2.2.1. *Konstaterede risici*

Uhensigtsmæssig anvendelse af midlerne
Svig

2.2.2. *Planlagt(e) kontrolmetode(r)*

EU-midler vil blive afsat på grundlag af en aftale om tilskud. EU's standardbidragsaftaler indeholder passende afbødende foranstaltninger, herunder revisioner og inddrivelse.

2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

Se punkt 5.2.2.

² BudgWeb-stedet indeholder nærmere oplysninger om forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNING

3.1. Udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme og berørt(e) udgiftspost(er)

- Eksisterende udgiftsposter i budgettet tages i anvendelse:

Efter samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Budgetpost art	Bidrag			
	Nr.		fra EFTA ⁴ -landene	fra kandidatlande ⁵	fra tredje-lande	artikel 18, stk. 1, litra aa), i finansforordningen
1A	060203 Aktiviteter til støtte for den europæiske transportpolitik og passagerers rettigheder	OB/IOB ⁽³⁾	NEJ	NEJ	NEJ	NEJ

³ OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

⁴ EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

⁵ Kandidatlande og i givet fald potentielle kandidatlande fra Vestbalkan.

3.2. Anslået virkning for udgifterne

3.2.1. Sammenfatning af den anslåede virkning for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	Antal 1A	Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse
---	-----------------	---

GD: MOVE			År 2011 ⁶	År 2012	År 2013	År N+3	I ALT
• Aktionsbevillinger							
Budgetpostens nummer 060203	Forpligtelser	(1)	0,500	0,500	0,500		1,5
	Betalinger	(2)	0,500	0,500	0,500		1,5
Budgetpostens nummer	Forpligtelser	(1a)					
	Betalinger	(2a)					
Bevillinger af administrativ art finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer ⁷							
Budgetpostens nummer		(3)					
Bevillinger I ALT til GD MOVE	Forpligtelser	=1+1a +3	0,500	0,500	0,500		1,5
	Betalinger	=2+2a +3	0,500	0,500	0,500		1,5

⁶ År N er lig med det år, hvor iværksættelsen af forslaget/initiativet begynder.

⁷ Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)	0	0	0		
	Betalinger	(5)	0	0	0		
• Administrative bevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)					
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE <...> i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	=4+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5
	Betalinger	=5+ 6	0,500	0,500	0,500		1,5

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	5	"Administrative udgifter"
---	----------	---------------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013 ²	År N+3	I ALT 2011-13
GD: MOVE						
• Menneskelige ressourcer		0,025	0,025	0,25	...	0,075
• Andre administrationsudgifter		0,025	0,025	0,025	...	0,075
I ALT GD MOVE	Bevillinger	0,050	0,050	0,050	...	0,150

Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0,050	0,050	0,050	...	0,150
--	--	-------	-------	-------	-----	--------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År N ⁸	År N+1	År N+2	År N+3	I ALT
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	0,550	0,550	0,550	...	1,650
	Betalinger	0,550	0,550	0,550	...	1,650

⁸ År N er lig med det år, hvor iværksættelsen af forslaget/initiativet begynder.

3.2.2. Anslået virkning for aktionsbevillingerne

- Forslaget/initiativet indebærer ikke, at der anvendes aktionsbevillinger
- Forslaget/initiativet indebærer, at der anvendes følgende aktionsbevillinger:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

Der angives mål og output			År N	År N+1	År N+2	År N+3	... der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (jf. punkt 1.6)						I ALT			
	OUTPUT															
↓	Type output ⁹	Gns. omk. ved output	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal	Antal output i alt	I alt Omkostninger
SPECIFIKT MÅL nr. 1 ¹⁰ land-, sø- og lufttransport																
- Output	0,500	1	0,50	1	0,50	1										1.5
- Output																
- Output																
Subtotal for specifikt mål nr. 1			0,500	1	0,500	1	0,500	1								

⁹ Resultaterne er udtryk for de produkter og tjenesteydelser, der leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).
¹⁰ Som beskrevet under punkt 1.4.2. "Specifikke mål...".

SAMLEDE OMKOSTNINGER	0,50 0	1	0,50 0	1	0,500	1											
-----------------------------	-----------	---	-----------	---	-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3.2.3. Anslået virkning for administrationsbevillingerne

3.2.3.1. Resumé

- Forslaget/initiativet indebærer ikke, at der anvendes administrationsbevillinger
- Forslaget/initiativet indebærer, at der anvendes administrationsbevillinger som anført nedenfor alene i udgiftsområde 5 i den flerårige finansielle ramme: Administrationsbevillingerne vil blive dækket ved hjælp af de bevillinger, som GD'et allerede har afsat til forvaltningen af aktionen, og/eller ved omfordeling, hvortil kommer de eventuelle yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

i mio. EUR (tre decimaler)

	År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	... der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (jf. punkt 1.6)	I ALT
--	------------	------------	------------	------------	---	-------

UDGIFTSOMRÅD E 5 i den flerårige finansielle ramme							
Menneskelige ressourcer	0.025	0.025	0.025				0.075
Andre admini- strationsudgifter	0.025	0.025	0.025				0.075
UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	0.050	0.050	0.050				0.150

3.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- Forslaget/initiativet indebærer intet behov for menneskelige ressourcer
- Forslaget/initiativet kræver følgende menneskelige ressourcer:

Skøn udtrykt i hele tal (eller med højst én decimal)

	År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	... der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (jf. punkt 1.6)		
• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)							
xx 01 01 01 (hjemsted og Kommissionens repræsentationskontorer)	0,015	0,015	0,015				
XX 01 01 02 (i delegationer)	0,010	0,010	0,010				
XX 01 05 01 (indirekte forskning)							
XX 01 05 01 (direkte forskning)							
•							
I ALT	0,025	0,025	0,025				

XX er lig med politikområdet eller det berørte budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som GD'et allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i GD'et, hvortil kommer de eventuelle yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Jobbeskrivelse:

Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	Forvalte de aktiviteter, der iværksættes inden for rammerne af samarbejdsmemorandummet
Eksternt personale	

3.2.4. Forenelighed med den nuværende flerårige finansielle ramme

- Forslaget/initiativet er foreneligt med den nuværende flerårige finansielle ramme.
- Forslaget/initiativet kræver en omlægning af det relevante udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme.
- Forslaget/initiativet kræver, at fleksibilitetsinstrumentet anvendes, eller at den flerårige finansielle ramme revideres¹¹.

3.2.5. Tredjeparts deltagelse i finansieringen: finder ikke anvendelse.

3.3. Anslået virkning for indtægterne

- Forslaget/initiativet har ingen finansiell virkning for indtægterne.

¹¹ Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.